



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
3 March 2005
Russian
Original: Spanish

Второй комитет

Краткий отчет о 20-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 29 октября 2004 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Баларесо (Перу)

Содержание

Пункт 87 повестки дня: Глобализация и взаимозависимость (*продолжение*)

- a) Глобализация и взаимозависимость
- b) Международная миграция и развитие
- c) Предупреждение коррупции и перевода средств незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких средств в страны происхождения
- d) Культура и развитие
- e) Включение стран с переходной экономикой в мировое хозяйство

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

04-57911 (R)

*** 0457911 ***

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Представление и общие прения (продолжение)

Пункт 87(а) повестки дня: Глобализация и взаимозависимость (продолжение) (A/59/312)

1. **Г-н Хан** (Отдел поддержки и координации Экономического и Социального Совета и Департамента по экономическим и социальным вопросам), прежде чем представить доклад Генерального секретаря ООН о глобализации и взаимозависимости (A/59/312), использует право Секретариата ответить на заявления, высказанные в ходе 19-го заседания. Он напоминает, что в ходе прений подчеркивалось, что доклад Генерального секретаря написан не столь хорошо, как произведение Адама Смита «О причинах богатства народов», и что положения доклада по своим масштабам намного превосходят те цели, которыми руководствовался автор. Выступающий выражает полное согласие с обоими этими утверждениями. Действительно, авторы доклада гораздо более амбициозны, нежели Адам Смит, потому что они стремятся определить условия, необходимые и достаточные для того, чтобы обеспечить развитие во всемирном масштабе. История экономического развития Европы свидетельствует о том, что основополагающими и необходимыми условиями считались предпринимательский дух и право каждого человека на развитие. Рынок и конкуренция рассматривались как краеугольные камни экономического роста. Однако эта идея, впервые сформулированная Адамом Смитом, должна быть уравновешена идеей справедливости. Свобода невозможна без справедливости, рынок не может существовать без правовых институтов, а частные предприятия — без эффективной политики властей и государственных институтов. В докладе же утверждается, что для обеспечения роста и развития необходимы и другие условия, которые позволяют обеспечить сбалансированность этих принципов, и, возможно, именно этого недоставало прениям, состоявшимся на предыдущем заседании. Однако оратор хотел бы уточнить, что речь не идет о том, чтобы вернуться к так называемому «государственному» подходу к развитию (то есть подразумеваемому усилению регулирующей роли государства); вместо этого рекомендуется управлять процессом глобализации в интересах всего человечества, реализуя концепцию, о которой говорится в Декларации тысячелетия. Для этого необходимы не только свобода

и рынок, но и справедливость и равенство, и только таким путем можно достичь Целей развития тысячелетия.

2. В центре внимания в докладе «Глобализация и взаимозависимость» находятся пути достижения этих целей в контексте глобализации мировой экономики. Основная проблема, с которой сталкиваются развивающиеся страны, и прежде всего наименее развитые страны, состоит в том, что последствия глобализации являются противоречивыми. Новые технологии, рынки и потоки капитала, открывая широкие перспективы, одновременно привносят с собой неопределенность и риски. Страны, располагающие возможностями и средствами для того, чтобы использовать открывающиеся перспективы, по всей вероятности, получают выгоду от глобализации; те же, чьи возможности и доступ ограничены, останутся, скорее всего, в стороне. Глобализация может одновременно ускорить экономический рост и усугубить неравенство в доходах и распределении богатств. Поэтому, учитывая эти возможности и эту неопределенность, вопросы сотрудничества в интересах развития невозможно рассматривать в отрыве от самой серьезной проблемы — контроля за тем, чтобы глобализация отвечала интересам всех и каждого. Как указывается в докладе, Цели развития тысячелетия могут быть достигнуты, только если удастся сформулировать целостные и последовательные ответные меры в области политики. Те возможности ускорить развитие, которые, как было признано, открывает процесс глобализации, еще не воплотились в жизнь во многих развивающихся странах, прежде всего в беднейших из них: им необходима помощь, для того чтобы эффективно и равноправно участвовать в этом процессе и идти к достижению целей, согласованных на международном уровне, в том числе и Целей развития тысячелетия. Влияние глобализации на экономические, социальные и экологические цели неоднозначно, и одна из наиболее сложных задач — регулировать ее воздействие на эти сферы. В докладе делается попытка определить различные последствия глобализации и возможности осуществления контроля за ними путем проведения последовательной политики на национальном, региональном и глобальном уровне.

3. Влияние глобализации на жизнь народов неоднозначно. Все сходятся во мнении, что зачастую она углубляет разрыв в уровнях доходов. Например,

в Латинской Америке импорт передовых технологий после либерализации торговли сократил спрос на неквалифицированную рабочую силу и увеличил спрос на квалифицированных и образованных работников. Это привело к увеличению неравенства в заработной плате, а также к росту безработицы. Открытие финансового сектора, в частности для притока краткосрочного капитала, предоставило возможность для широкомасштабных спекулятивных операций, ставших причиной крупных экономических кризисов, которые привели к серьезным издержкам социального характера, как это было в странах Восточной Азии в конце 1990-х годов. Глобализация влечет за собой неоднозначные последствия и для окружающей среды. Хотя открытие рынков и развитие новых технологий способствовали распространению безвредных для экологии технологий и эффективному использованию природных ресурсов, они же задали чрезмерно высокую планку потребления и производства. Чтобы решить проблемы, вызванные к жизни этими сторонами глобализации, необходимо уделять особое внимание поиску решений, позволяющих проводить согласование политики, направления которой оказывают взаимоусиливающее воздействие.

4. На национальном уровне следует укреплять управление и обеспечивать координацию между экономическими, социальными и экологическими органами, а также оказывать содействие созданию учреждений и наращиванию потенциала для координации политики. Поскольку воспользоваться возможностями, предоставляемыми глобализацией, смогли именно те страны, которые располагают людскими ресурсами и физической инфраструктурой, необходимыми для вхождения в мировое хозяйство, требуется увеличивать инвестиции в секторы здравоохранения и образования. На региональном уровне важно содействовать развитию координации национальной и региональной политики, что поможет, в частности, малым и наименее развитым странам войти в мировое хозяйство, поскольку позволит им преодолеть стоящие перед ними структурные препятствия. В некоторых регионах ведется работа по обеспечению экономической интеграции, например в торговле и в развитии инфраструктуры. Эти инициативы должны быть распространены и на социальную и природоохранную сферы, а также на развитие людских ресурсов, науки и технологий. Согласованность политики на региональном уровне может стать важным направлением, обеспечиваю-

щим связь между политикой на национальном уровне и процессами, происходящими на мировом уровне. Региональная интеграция может помочь в выработке согласованной позиции, которая даст странам региона возможность вести переговоры и добиваться справедливых условий, сохраняя свою самостоятельность. Некоторые регионы достигли успехов в этой работе, другим же еще многое предстоит сделать. На мировом уровне существует еще много проблем, и в докладе, в частности, речь идет о недостаточной согласованности политики в области оказания помощи и торговли. Торговая политика некоторых развитых стран, особенно политика регулирования доступа на рынки, представляющие особый интерес для развитых стран, ведет к обесцениванию помощи, предоставляемой для целей развития. Следовательно, для того чтобы финансовые, торговые потоки и потоки по линии помощи оказывали положительное воздействие на развитие, необходимы усилия по согласованию деятельности политических механизмов и международных учреждений.

5. Международное сообщество должно также учитывать потребности различных стран, их уровень развития и способность каждой из них к внедрению новшеств и интеграции. Государствам следует предоставить достаточную степень свободы, чтобы они могли самостоятельно определить темпы вхождения в мировое хозяйство, чтобы не допустить негативных социальных и экономических последствий. Короче говоря, согласованность политики должна стать инструментом, благотворно влияющим на внутреннюю экономику страны в целом, включая социальную сферу и экологию. Конференции и встречи на высшем уровне, проводимые Организацией Объединенных Наций, способствовали достижению консенсуса в отношении комплексной программы развития, определив практические ориентиры для согласования политики на мировом уровне. Ядром этой последней инициативы является восьмая Цель развития тысячелетия, где речь идет о создании Глобального партнерства в целях развития. Важной составляющей в создании этого партнерства является необходимость разработки согласованной политики по вопросам оказания помощи, торговли и снижения бремени задолженности, которые соответствуют приоритетам в стратегиях национального развития.

6. Внушает оптимизм то, что по мере реализации Монтеррейского консенсуса удалось добиться определенного прогресса в обеспечении согласованности политики в области макроэкономики, торговли, помощи и задолженности. Следует упомянуть и о последних успехах в деле реализации принятой в Дохе рабочей программы по вопросам торговли. Однако для того, чтобы обеспечить равномерное распределение благ, привносимых глобализацией, необходимо сделать намного больше. В докладе изложены конкретные рекомендации на этот счет, и выступающий надеется, что Комитет изучит их в ходе своей работы.

Пункт 87(б) повестки дня: Международная миграция и развитие (A/59/325 и A/59/73)

7. Г-н Шами (Отдел народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам) представляет доклад Генерального секретаря ООН по вопросам международной миграции и развития (A/59/325), подготовленный во исполнение резолюции 58/208 Генеральной Ассамблеи ООН, в которой Ассамблея предложила Генеральному секретарю представить ей на ее пятьдесят девятой сессии доклад о международной миграции и развитии. При подготовке доклада были приняты во внимание результаты консультаций, проводившихся с соответствующими органами, учреждениями, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций, а также с другими межправительственными, региональными и субрегиональными организациями, работающими в сфере миграции и развития. В докладе обобщены мероприятия, проведенные в недавнем прошлом соответствующими организациями на региональном и международном уровнях, с учетом опыта, накопленного ими в деле управления миграцией и разработки миграционной политики, и рассмотрены механизмы, которые могли бы быть созданы в системе Организации Объединенных Наций для изучения проблем международной миграции и развития. В докладе дается характеристика основных инициатив, выдвинутых государствами — членами ООН для создания многосторонней основы сотрудничества с целью совершенствования управления миграцией, и выдвигаются предложения для Организации Объединенных Наций по решению проблем международной миграции и развития.

8. К числу созданных в системе Организации Объединенных Наций межправительственных органов, занимающихся вопросами международной миграции, относятся Комиссия по народонаселению и развитию — в экономической и социальной сфере, Комиссия по правам человека — в сфере прав человека и межправительственные органы Международной организации труда и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев — в операционной сфере. За рамками системы Организации Объединенных Наций следует упомянуть о деятельности Международной организации по миграции (МОМ). Отсутствует, однако, глобальный международный механизм, в ведении которого находились бы вопросы многочисленных и сложных связей, существующих между международной миграцией и развитием. Однако поскольку роль международной миграции в ряду мировых проблем осознается все глубже, международное сообщество начало изучать вопрос о том, в каких формах Организация Объединенных Наций может сегодня поддерживать и организовывать деятельность, направленную на решение проблем миграции в мире. Например, государства-члены в массе своей полагают, что работа Организации Объединенных Наций по сбору, анализу и распространению информации о международной миграции крайне важна, так как помогает рассеять мифы, связанные с международной миграцией, и способствует выработке соответствующей политики. Государства-члены обращают также внимание на необходимость совершенствовать сотрудничество и координацию между организациями, учреждениями и фондами Организации Объединенных Наций и другими организациями, действующими в этой сфере.

9. Оратор особо останавливается на четырех вопросах. Во-первых, в последние годы процесс перемещения людей через границы стал не только более очевидным, но и более масштабным и сложным. Международная миграция затрагивает жизнь и благосостояние многих народов и обществ, а также механизмы деятельности государств и групп государств. Сегодня международная миграция воспринимается как явление всемирного масштаба, в котором задействовано все больше государств, будь то страны происхождения, страны назначения или страны транзита, и которое влечет за собой все более значимые последствия демографического, экономического, социального и политического порядка для городов, провинций, стран и регионов. Во-

вторых, международная миграция занимает значимое место в политических программах. В Европе, в странах Персидского залива, в Америке, в Юго-Восточной Азии, на юге Африки и в Океании международная миграция вызывает все большую обеспокоенность со стороны отдельных граждан, предприятий, неправительственных организаций и государств. Эта обеспокоенность находит отражение в дискуссиях, происходящих в столицах государств, а также на региональных и межрегиональных форумах. Например, в последние десять лет вопрос о международной миграции и развитии шесть раз включался в повестку дня Генеральной Ассамблеи. В-третьих, хотя вопрос о созыве конференции Организации Объединенных Наций по этому вопросу пока не решен, все больше появляется надежд на то, что Организация Объединенных Наций займется комплексным рассмотрением этой проблемы. В этом отношении диалог на высоком уровне, который намечено провести в 2006 году, даст дополнительные возможности рассмотреть различные аспекты этого явления. Рассмотрение этих вопросов в рамках Организации Объединенных Наций будет дополнено также заключениями Глобальной комиссии по международной миграции, доклад которой должен быть опубликован в середине 2005 года. И наконец, в XXI веке международная миграция будет по-прежнему вызывать большую озабоченность со стороны международного сообщества, и, хотя по некоторым аспектам международной миграции интересы стран расходятся, нет сомнений, что для решения вызывающих обеспокоенность проблем и использования широких возможностей международной миграции необходимо международное сотрудничество.

Пункт 87(с) повестки дня: Предупреждение коррупции и перевода средств незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких средств в страны происхождения (A/59/203)

10. **Г-н Макклин** (Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности), представляя доклад Генерального секретаря по вопросам предупреждения коррупции и перевода средств незаконного происхождения, борьбы с этими явлениями и возвращения таких средств в страны происхождения (A/59/203), говорит, что меньше чем за год Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции, одобренная Генеральной

Ассамблеей ООН в резолюции 58/4 от 31 октября 2003 года и открытая для подписания на Политической конференции высокого уровня, проведенной с этой целью в Мериде (Мексика) 9–11 декабря 2003 года, уже подписана 113 государствами и ратифицирована 10 государствами. Ожидается, что в течение следующих 12–15 месяцев Конвенция будет ратифицирована 30 государствами, что необходимо для ее вступления в силу.

11. Оратор напоминает, что возвращение средств стало одним из основных вопросов в ходе переговоров по Конвенции и что выдвинутое четыре года назад Вторым комитетом предложение уделить особое внимание этому вопросу и сосредоточить усилия международного сообщества на поиске адекватных решений помогло определить мандат Специального комитета, в задачу которого входило ведение переговоров по Конвенции против коррупции. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию, со своей стороны, помогла государствам проанализировать эти сложные вопросы и прийти к общему согласию относительно необходимых решений. По рекомендации Комиссии Экономический и Социальный Совет принял резолюцию 2001/13, которая дала новый импульс изучению этого вопроса в ходе переговоров, и обратился к Секретариату с просьбой о проведении исследования, чтобы помочь работе Специального комитета. В представленном Специальному комитету докладе по итогам этого исследования перечислены основные факторы, препятствующие возвращению активов, а именно: анонимный характер сделок, препятствующий отслеживанию средств и предупреждению их последующих переводов; отсутствие технических знаний и опыта, а также ресурсов; отсутствие согласованности и сотрудничества; проблемы, возникающие в ходе уголовного преследования и осуждения преступников в качестве предварительного шага для возвращения активов; проблемы мотивации усилий по взысканию средств; коллизия внутригосударственных и межгосударственных претензий. В исследовании упор делается на важности принятия эффективных решений относительно возвращения активов, которые помогли бы странам в их усилиях по ликвидации наиболее тяжелых последствий коррупции и продемонстрировали бы коррумпированным чиновникам, что им нигде не удастся спрятать богатства, нажитые незаконным путем.

12. Проявленное участниками седьмого заседания Специального комитета желание к сотрудничеству позволило прийти к согласию относительно главы V Конвенции, цель которой — помочь государствам-участникам преодолеть препятствия, о которых шла речь в исследовании. Конвенция исходит из того, что возвращение активов является основополагающим принципом и что государства-участники должны стремиться максимально расширять сотрудничество и взаимопомощь в этой области. В Конвенции определены также меры по предупреждению и выявлению переводов доходов от преступной деятельности, меры для непосредственного возвращения имущества, порядок международного сотрудничества в целях конфискации, а также меры по возвращению активов и распоряжению ими. В статье о возвращении имущества определены три категории мер. В случае хищения публичных средств имущество возвращается запрашивающему государству-участнику, которое этого потребовало; в случае, если имело место какое-либо другое предусмотренное в Конвенции преступление, конфискованное имущество возвращается запрашивающему государству-участнику только в случае, если доказано право собственности на это имущество или если запрашиваемое государство-участник признает ущерб, причиненный запрашивающему государству-участнику. Во всех других случаях в первоочередном порядке рассматривается вопрос о возвращении конфискованного имущества запрашивающему государству-участнику, возвращении такого имущества его предыдущим законным собственникам или выплате компенсации потерпевшим от преступления.

13. На конференции в Мериде внимание привлекли к себе положения главы Конвенции о возвращении имущества. И развивающиеся, и развитые страны подчеркивают важность этой главы ввиду тех проблем, которые незаконное завладение имуществом создает для устойчивого развития, и ввиду того бремени, которое оно налагает на наиболее социально незащищенные слои общества. Представители стран, чьи сырьевые ресурсы подверглись разграблению, описывали ущерб, причиненный перемещением за границу незаконно полученного имущества и требовали активизировать сотрудничество в деле возвращения активов.

14. В докладе, представленном Комитету, сформулированы четыре рекомендации: i) способствовать

скорейшему вступлению Конвенции в силу, ii) развивать международное сотрудничество и техническую помощь, iii) поддержать деятельность Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в области пропаганды подписания и ратификации Конвенции, а также iv) активизировать сотрудничество в целях содействия возвращению активов. В докладе обобщены также полученные от государств-членов ответы по поводу применения резолюции 58/205 Генеральной Ассамблеи. После того как доклад был подготовлен, в Управление поступили ответы от трех государств-членов — Азербайджана, Венгрии и Объединенных Арабских Эмиратов. Краткое содержание этих ответов изложено в документе, представленном членам Комиссии.

15. Ход переговоров по поводу Конвенции и ее принятие продемонстрировали политическую волю государств-членов к обузданию коррупции, а присутствующим им дух сотрудничества, прагматизм и гибкость позволили прийти к согласию по ряду крайне сложных вопросов. Очень важно сохранить этот дух, чтобы обеспечить скорейшее вступление в силу новой Конвенции и оказать поддержку и усилить работу по противодействию коррупции на национальном и международном уровнях.

16. 9 декабря 2004 года будет отмечаться первая годовщина Политической конференции на высоком уровне для подписания Конвенции, прошедшей в Мериде, и впервые — Международный день борьбы с коррупцией. Оратор призывает соответствующие органы государств-членов активнее включаться в борьбу с коррупцией, проводя необходимые мероприятия совместно с частным сектором и гражданским обществом.

Пункт 87 повестки дня: Глобализация и взаимозависимость

е) Включение стран с переходной экономикой в мировое хозяйство

17. **Г-н Киннибург** (Директор Управления по политике и планированию в области развития Департамента по экономическим и социальным вопросам) представляет доклад Генерального секретаря «Включение стран с переходной экономикой в мировое хозяйство» (A/59/301), подготовленный в соответствии с резолюцией 57/247, в которой Генеральная Ассамблея предложила Секретариату про

должить аналитическую работу и практику предоставления консультационной помощи по вопросам политики правительствам стран с переходной экономикой для завершения ими необходимых рыночных реформ.

18. В докладе анализируются, прежде всего, ход развития и последние меры макроэкономической политики этих стран и отмечается, что политика этих стран способствовала улучшению экономической ситуации и их интеграции в мировое хозяйство. В 2003 году темпы роста валового внутреннего продукта в этих странах на 3 процента превосходили аналогичные мировые показатели; ожидается, что эти темпы сохранятся и в 2004 году благодаря большим объемам экспорта, активному внутреннему спросу и разумной макроэкономической политике. Экономические показатели стран Центральной и Восточной Европы продолжали расти, хотя центр наиболее динамичного роста в этом регионе сместился на юго-восток Европы, где благодаря многолетним реформам и разумной макроэкономической политике балканские государства достигли высоких темпов экономического развития. В странах Содружества Независимых Государств (СНГ) также отмечается быстрый рост, обусловленный повышением цен на нефть, внешним спросом на нефть и газ и возросшим уровнем потребления и инвестиций. Этот рост отражает оздоровление экономики Российской Федерации и других крупных стран этого региона. Разумная макроэкономическая политика помогла сохранить в странах с переходной экономикой низкий уровень инфляции, что способствует их интеграции с другими странами с рыночной экономикой.

19. Во-вторых, в докладе анализируется вклад Европейского союза в дело интеграции стран с переходной экономикой в течение последнего десятилетия. Перспектива членства в Европейском союзе явилась более мощным стимулом к дальнейшим реформам и к дальнейшей либерализации торговли и потоков капитала, нежели возможности вступления в другие международные организации, в том числе и во Всемирную торговую организацию (ВТО). При последнем расширении Европейского союза экономика 8 из 10 вновь принятых государств носила переходный характер, что свидетельствовало об их успешном вхождении в европейский рынок. Европейский союз также упрочил свои связи с теми странами региона, которые не являются кан-

дидатами на вступление, и принял новую стратегию политики добрососедства.

20. В-третьих, в докладе содержится анализ интеграции стран с переходной экономикой в мировое хозяйство посредством торговли товарами и услугами, с помощью потоков капитала и движения рабочей силы. Успехи этих стран на пути вхождения в систему многосторонней торговли через ВТО и либерализация их валютного и торгового режимов являются мерилем их открытости по отношению к мировой экономике. Новые члены Европейского союза возглавили процесс переориентации стран с переходной экономикой на развитые страны. Отмечена также большая заинтересованность стран юго-востока Европы и государств — членов СНГ в региональном сотрудничестве.

21. Потоки капитала играют ключевую роль в деле интеграции стран с переходной экономикой в мировое хозяйство. Динамика прямых иностранных инвестиций в каждом из субрегионов неодинакова. Так, например, в 2003 году их приток в страны — новые члены Европейского союза сократился, а в богатые сырьевыми ресурсами страны СНГ — увеличился. В докладе указывается, что ключевым фактором для привлечения больших объемов инвестиций является углубление экономических реформ, в том числе создание сильного частного сектора, развитие институциональной основы, либерализация торговли и валютной системы и расширение нормативно-правовой базы. В отличие от процессов, происходящих в сфере торговли и движения капитала, мобильность рабочей силы по всему региону остается ограниченной.

22. В докладе выражается обеспокоенность в связи с положением с внешней задолженностью в менее крупных странах СНГ, интеграция которых в мировое хозяйство в значительной мере зависит от управления задолженностью и от принятия адекватных мер макроэкономической политики, а также мер по реструктуризации и улучшению возможностей для предпринимательской деятельности.

23. Для стран с переходной экономикой интеграция в мировое хозяйство также сопряжена с риском, потому что это увеличивает их зависимость от внешней торговли и прямых иностранных инвестиций и делает более уязвимыми для внешних потрясений. Для того чтобы избежать подобных рисков, крайне важно диверсифицировать торговлю, обес-

печить выход на различные рынки и проведение гибкой макроэкономической политики.

24. В деле интеграции стран с переходной экономикой в мировое хозяйство достигнуты большие успехи, хотя уровень такой интеграции варьируется в зависимости от того, на каком этапе переходного периода находится страна, и от позиций самих стран. Национальная политика стран и обязательства, которые взяли на себя международные организации, сыграли важную роль в обеспечении роста в этих странах, однако необходимо активизировать усилия обеих сторон. Расширение и углубление интеграции некоторых стран, прежде всего из числа членов СНГ, имеет большое значение для поддержания роста и сокращения бедности. Необходимо увеличивать объемы помощи, добиваясь, чтобы преобразование плановой экономики в рыночную проходило эффективно и без помех и чтобы эти страны полностью вошли в мировое хозяйство.

25. **Председатель** предоставляет возможность задать вопросы и выступить с комментариями и, касаясь международной миграции, задает г-ну Шами вопрос о том, каковы, на его взгляд, три-четыре наиболее важных аспекта, требующие самого срочного рассмотрения. По поводу борьбы с коррупцией он задает г-ну Макклину вопрос о том, ожидается ли, что вступление в силу Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции приведет к серьезным качественным изменениям с точки зрения сотрудничества и согласования действий в области возвращения активов.

26. **Г-н Когда** (Буркина-Фасо) спрашивает о том, какова будет роль частных банков в механизме возвращения активов после того, как Конвенция вступит в силу.

27. **Г-н Рохас** (Чили) говорит, что в процессе глобализации отсутствует регулирующий принцип, в отличие от ситуации времен холодной войны, когда существовал порядок, регламентировавший в известной мере отношения между государствами. Перед международным сообществом стоит серьезная проблема — определить, оставив в стороне догматизм, каким может быть этот новый порядок в части управляемости процессом глобализации и обеспечения всем странам доступа к благам, которые она приносит.

28. **Г-н Шами**, отвечая на вопрос председательствующего о трех-четыре наиболее важных аспектах

международной миграции, отмечает, что миграция — явление не новое, поскольку население мира на протяжении своей истории перемещалось по всей Земле, и этот процесс, без сомнения, будет продолжаться. Ключевые темы можно структурировать по трем уровням: государство, община и отдельный человек. Основная задача на уровне государства — эффективно и в соответствии с принципами гуманизма организовать управление миграционными потоками, то есть выезд, проезд мигрантов и их прием. Основная задача на уровне общин — решить проблемы, встающие перед общинами в связи с выездом или прибытием мигрантов. Наконец, на уровне отдельного человека задача состоит в том, чтобы смягчить те серьезные риски, с которыми сталкиваются мигранты в поисках лучшей жизни в другой стране или в другом регионе.

29. **Г-н Макклин**, отвечая на вопрос председательствующего о тех качественных изменениях, которые могут иметь место после вступления в силу Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, отмечает, что основное в Конвенции — это введение ряда норм и правил и осуществление мер, которые обяжут государства-члены укрепить свои правовые и административные системы в целях борьбы с коррупцией. Государства-члены должны будут принять меры профилактического характера и предусмотреть меры наказания за наиболее распространенные виды коррупции как в государственном, так и в частном секторе. Другое важное новшество Конвенции состоит в том, что она требует от государств возвращать в страны происхождения активы, полученные посредством коррупционных деяний. Конвенция, даже не вступив еще в силу, уже дает определенные плоды, и подтверждением этому служит тот факт, что 113 государств-членов подписали этот документ, а 10 — ратифицировали.

30. Отвечая на вопрос представителя Буркина-Фасо о роли частных банков, оратор заявляет, что в статье 14 Конвенции содержатся конкретные положения об отмывании денежных средств и требования к государствам-членам разработать такой режим регулирования и надзора в отношении банков и небанковских финансовых учреждений, который обязывал бы их сотрудничать в деле недопущения и выявления всех форм отмывания денежных средств. Финансовые учреждения должны знать своих клиентов и источники их финансовых средств и ин

формировать соответствующие органы власти о любых подозрительных сделках. С другой стороны, в статье 40 Конвенции о банковской тайне говорится, что все государства-члены разработают надлежащие механизмы для преодоления препятствий, которые могут возникнуть в результате применения законодательства о банковской тайне, и гарантируют, что это законодательство не будет являться препятствием для проведения расследований и выявления лиц, которые совершили преступления коррупционного характера.

31. **Г-н Хан** отвечает на заданный представителем Чили вопрос об управляемости процессом глобализации с перспективой его определенной регламентации таким образом, чтобы все страны получили доступ к благам, которые приносит глобализация. Суть глобализации состоит в расширении рынков с выходом их за рамки отдельных стран. Функционирование рынков определяется договорами, цель которых состоит в правовом регулировании рынков. Существуют разного рода соглашения, такие как Бреттон-вудская система, Группа восьми, Группа двадцати, Базельская конвенция и Группа пятнадцати, а в более широком плане — система Организации Объединенных Наций. Уместно задаться вопросом о том, насколько хороши эти договоры, каковы их недостатки или пробелы и какие другие возможности существуют для обеспечения того, чтобы при функционировании рынков в максимальной степени обеспечивалось соблюдение принципа равенства и чтобы эта работа позволяла добиться максимальной выгоды для всех участников рынка. Конференция, состоявшаяся в Монтеррее, только начала поиск ответа на этот вопрос.

32. Данная проблема является многоаспектной, и первый из аспектов состоит в необходимости сделать более эффективным участие всех заинтересованных сторон в процессе выработки решений. Другие вопросы касаются функций частного сектора, гражданского общества и многосторонних учреждений. Отсюда проистекает значимость согласования деятельности учреждений с политикой, имеющей целью создание уже не мирового правительства, а мирового управления, чтобы свобода частного предпринимательства и рынков развивалась в рамках институциональных договоров, обеспечивающих большее равенство и социальную справедливость и в большей мере отвечающих интересам беднейших жителей Земли. В конечном счете, стра-

ны, находящиеся в более выигрышном положении, в том числе и те, чьи представители здесь присутствуют, несут определенную ответственность и должны проявлять солидарность с менее развитыми странами. Обязанность первых — следить, чтобы блага распределялись как можно более широко, чтобы все жители Земли стали членами одной семьи. Сравнение с семьей, использованное г-ном Амартией Сеном на утреннем заседании, подходит здесь как нельзя лучше, потому что, в конечном счете, судьбы всех людей неразрывно связаны между собой, как связаны между собой члены семьи.

33. **Г-жа Зубчевич** (Хорватия), говоря о докладе Генерального секретаря об интеграции стран с переходной экономикой в мировое хозяйство, замечает, что представленные в нем цифры дают основания для оптимизма, порой излишнего, если учесть, что некоторые из этих стран начинают движение с очень низкого уровня. Эти страны относятся к разным субрегионам, и в рамках каждого из них заключены свои соглашения. Например, десять таких государств вошли в состав Европейского союза; страны — члены Содружества Независимых Государств (СНГ) заключили разного рода торговые договоры в рамках своего единого экономического пространства; в странах Юго-Восточной Европы также действуют свои торговые договоры. Однако в субрегионах не проводится активной работы в сфере сотрудничества. Кроме того, страны существенно отличаются друг от друга по уровню экономического развития. Оратор задает вопрос о том, каким образом можно активизировать региональное сотрудничество и наладить между странами обмен примерами наилучшей практики и накопленным опытом, с особым упором на проблемы внешнего долга стран СНГ и их уязвимости перед лицом внешних потрясений, вызванной их чрезмерной зависимостью от природных ресурсов.

34. **Г-н Давидсе** (Нидерланды) с удовлетворением отмечает, что в докладе в качестве положительного примера упоминается расширение Европейского союза и его воздействие на другие страны региона. Помимо СНГ, и в других регионах мира действуют договоры о региональном сотрудничестве и другие формы взаимодействия в экономической сфере, хотя и не столь проработанные, как в Европейском регионе. Как и представительница Хорватии, он выражает желание узнать, каким образом можно воспроизвести в других регионах мира опыт расшире-

ния Европейского союза и другие виды регионального сотрудничества.

35. **Г-жа Маммадова** (Азербайджан) также высказывает мнение, что как краткосрочные, так и долгосрочные прогнозы результатов развития экономики, представленные в докладе, чрезмерно оптимистичны. Очевидно, однако, что оживление экономической жизни в регионе СНГ вызвано, прежде всего, подъемом экономики в ведущих государствах региона, что оказывает непосредственное влияние на рост производства в каждой из стран и в регионе в целом. Однако этот прирост и тенденция к улучшению экономических показателей региона произошли в основном за счет роста цен на основную экспортную продукцию, то есть на сырьевые товары. В докладе нет ни упоминания, ни подробного анализа фактора уязвимости или возможности проявления, ввиду сегодняшнего распределения потоков капитала, «голландской болезни», хотя оценка роли факторов уязвимости имеет важнейшее значение для многих стран региона, в том числе и для Азербайджана. Оратор хотела бы ознакомиться с результатами изучения или исследований вопроса уязвимости стран, основу экспорта которых составляют сырьевые товары, например энергоносители, а также мировых цен на нефть и долгосрочного воздействия этих факторов на экономический рост и была бы благодарна, если бы г-н Киннибург подробнее прокомментировал этот вопрос.

36. **Г-н Киннибург** напоминает, что в докладе обобщается ранее собранная информация по этой теме, и поэтому здесь приведены данные только за последние два года. Что касается более отдаленной перспективы, то в «Обзоре мирового экономического и социального положения» неоднократно указывается, что спустя 10 лет после начала переходного периода во многих государствах с переходной экономикой произошел серьезный спад и что некоторые из них до сих пор не достигли уровня экономического развития 10–15-летней давности. В кратком докладе, о котором идет речь, ставится цель определить степень интегрированности стран с переходной экономикой в мировое хозяйство, и поэтому некоторые из вопросов, поступивших в ходе настоящего заседания, выходят за рамки задач, которые ставили перед собой авторы доклада.

37. Что касается Европейского союза, то оратор, в отличие от большинства, полагающего, что перспектива вступления в ЕС сыграла важную роль,

считает более существенным фактором масштабные экономические реформы, которые проводили страны и многие из которых были необходимым условием для вступления в ЕС. Поэтому, вероятно, на вопрос о том, какие уроки другие регионы могут извлечь для себя из недавнего расширения ЕС, можно ответить, что недостаточно сосредоточить усилия на присоединении к такого рода экономическому союзу, а важно принимать меры на уровне страны.

38. Хотя выгоды, которые получают новые члены Европейского союза, очевидны, Организация Объединенных Наций, будучи многосторонним институтом, отдает предпочтение многостороннему подходу и поэтому выступает за многостороннюю либерализацию торговли, а не за развитие сети двусторонних договоров и торговых блоков. С этой точки зрения Европейский союз представляет собой уникальное в мире явление, так как речь идет о пространстве, в котором сняты не только все торговые барьеры, но и, в более общем плане, все препятствия в сфере координации экономической политики. Урок, который следует из этого извлечь в отношении конкурентной экономической среды, где действует эта группа стран, заключается в том, что начинать следует с ликвидации торговых барьеров между странами-соседями, субрегионами и регионами. Примером здесь может служить единое экономическое пространство, которое создает СНГ.

39. Для некоторых стран, проводящих серьезные структурные преобразования, разумнее всего начать с либерализации торговли в рамках указанных выше групп и только затем переходить к полной либерализации экономики.

40. Что касается вопроса представителя Азербайджана по поводу уязвимости положения стран с переходной экономикой данного субрегиона, то экономика этих стран, особенно стран — экспортеров энергоносителей, таких как нефть и газ, находится на подъеме благодаря росту цен на эти продукты. Отсюда проистекает и их уязвимость в случае снижения цен. Однако некоторые из них, осознавая проблему, пришли к выводу о необходимости разумного управления доходами, получаемыми в период экономического оживления, и создали разного рода стабилизационные фонды, цель которых — избежать проблем, которые могут вызываться быстрым и масштабным притоком валюты, и подготовиться к возможному падению цен. Другой важный

фактор для этих стран — и это касается сегодня всех их — это необходимость диверсифицировать экономику. Частично решение состоит и в том, чтобы, устраняя излишние препятствия для развития торговли, подтолкнуть рост других отраслей экономики и привлечь инвестиции в эти отрасли.

41. **Г-н Чоудхури** (заместитель Генерального секретаря и Высокий представитель по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам) напоминает о речи, произнесенной профессором Амартией Сеном на 19-м заседании, в которой тот отметил, что беднейшие страны мира должны получать свою долю выгод от глобализации. Пытаясь ответить на вопрос о том, получили ли наименее развитые страны какую-либо ощутимую выгоду, г-н Сен привел пример так называемых «неоправданных действий и бездействий», которые сказываются на возможности получения каждой страной плодов глобализации. Оратор, таким образом, приносит благодарность за предоставленную ему возможность выразить озабоченность от имени наиболее уязвимых стран, а именно наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств. Эти страны ввиду своей уязвимости менее всех способны противостоять внезапности, с которой проявляются последствия глобализации на уровне отдельных стран и всего мира. В недавнем докладе о социальных аспектах глобализации этот вопрос был выделен особо, и отлучение этих стран от благ, которые несет с собой глобализация, было охарактеризовано как «очевидная реальность».

42. И сегодня, как указывается в докладе Генерального секретаря (A/59/312), хотя глобализация и открыла возможности для экономического роста, показатели этого роста не были одинаковыми для промышленно развитых и для развивающихся стран. Задача заключается в том, чтобы создать условия, позволяющие всем странам, особенно наименее развитым странам, воспользоваться благами глобализации и добиться осуществления Целей в области развития на пороге тысячелетия. Выступающий считает весьма важной взаимосвязь между возможностями пользоваться выгодами глобализации и достижением Целей в области развития на пороге тысячелетия, неотъемлемой составной ча-

стью которых являются образование и здравоохранение.

43. В докладе особо указывается на важность последовательных усилий, направленных на согласование деятельности на институциональном и политическом уровне в глобальном масштабе с учетом потребностей различных стран, что позволит обеспечить положительное воздействие на деятельность в целях развития финансовых и торговых потоков, а также потоков по линии помощи. Оратор подчеркивает, что в фокусе политики международного сообщества должны находиться наиболее уязвимые страны, поскольку они не в состоянии воспользоваться благами, приносимыми глобализацией, влияние которой ощущается все сильнее. В прошлом году Генеральная Ассамблея в резолюции 58/225 вновь указала на необходимость учитывать потребности и конкретные проблемы наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств.

44. В доклад Генерального секретаря включены две вставки, в которых приведены примеры наименее развитых стран, некоторые из которых к тому же не имеют выхода к морю, и показано, как мировая политика повлияла на возможности развития этих государств. Как подчеркивалось ранее, глобализация оказала влияние на цели в социальной сфере и на отдельных людей посредством торговой и финансовой политики. Это влияние сильнее всего сказалось на наименее развитых странах, которые обладают наименьшими институциональными и людскими ресурсами. В некоторых странах, прежде всего в наиболее уязвимых из них, глобализация и вызванная ею либерализация торговли серьезно усугубили гендерное неравенство. Серьезную озабоченность вызывает перспектива дальнейшего углубления этого неравенства, когда в конце текущего года будут приняты специальные соглашения по текстилю и одежде, которые нанесут удар по текстильной промышленности некоторых наименее развитых стран. Необходимо предусмотреть, чтобы меры по либерализации торговли и финансов увязывались бы с целями социального развития.

45. Оратор затрагивает более широкую проблему мировой устойчивости, и в частности вопросы биоразнообразия и изменений климата в контексте действующих международных договоров институционального характера. Эффективное управление про-

цессами глобализации в этих сферах крайне важно для малых островных развивающихся государств, многие из которых относятся к числу наименее развитых стран.

46. Важно также четко зафиксировать стратегию борьбы с бедностью в документах, которые представляют собой основной механизм планирования в наиболее уязвимых государствах, независимо от того, способны ли они интегрироваться в мировое хозяйство и, таким образом, воспользоваться благами глобализации; эти документы должны быть также увязаны с другими национальными стратегиями, осуществляемыми на данном этапе, особенно в социальной сфере и в сфере охраны окружающей среды.

47. Инициативы в области развития наиболее уязвимых стран находят широкую поддержку в региональных и субрегиональных планах, принимаемых в рамках действующих или недавно заключенных договоров институционального характера. Поэтому важно обеспечить надлежащую взаимодополняемость функций всемирных и региональных организаций, чтобы мнение наиболее уязвимых стран — в рамках вклада их регионов — учитывалось и в процессах мирового масштаба. Другим преимуществом этой системы является то, что региональные и субрегиональные организации, членами которых являются многие уязвимые страны, дадут этим странам возможность ощутить, что они в состоянии контролировать происходящее.

48. Выступающий подчеркивает необходимость должным образом расширять и укреплять механизмы международного управления, чтобы наиболее уязвимые страны могли участвовать в происходящих на международном уровне процессах выработки решений и норм. Важно выравнять дисбаланс и устранять факторы неравенства в правилах игры, особенно в тех из них, которые оставляют на периферии уязвимые страны, прежде всего в рамках международных организаций, чтобы блага глобализации распределялись на основе справедливости и равенства.

49. Намеченный на 2005 год обзор хода осуществления Декларации тысячелетия, в центре внимания которого будут находиться Цели в области развития на пороге тысячелетия, даст наиболее уязвимым странам возможность рассмотреть проблемы, которые порождает глобализация, и трудности, с кото-

рыми сталкиваются в ходе работы по достижению этих целей. В процессе подготовки и в ходе обзора необходимо обратить внимание на ситуацию в этих странах, поскольку они образуют находящуюся в наименее благоприятном положении часть международного сообщества. Организация Объединенных Наций, являясь высшим органом мирового сообщества, не должна допустить, чтобы в ходе предстоящего в будущем году обзора была упущена из виду ситуация в тех странах, которые находятся в наиболее уязвимом положении и более всего нуждаются в международной помощи.

50. В отношении вопроса о международной миграции и развитии было отмечено, что роль денежных средств, переводимых мигрантами — выходцами из наименее развитых стран, для этих стран по-прежнему очень велика. В ходе дискуссии за круглым столом с участием министров, которая состоялась в этом году в рамках заседания высокого уровня сессии Экономического и Социального Совета, подчеркивалось, что такие переводы устанавливают прямую зависимость между миграцией и развитием. Переводы денежных средств мигрантами могут стать очень важным источником валютных поступлений, позволяющих странам импортировать важнейшие товары либо выплачивать внешний долг. В большинстве случаев это самый надежный источник валютных поступлений для наименее развитых стран. Отправленные мигрантами денежные переводы помогают сократить бедность в их родных странах и дают возможность улучшить качество услуг в области здравоохранения и образования. По данным Всемирного банка, в 2002 году средства, направляемые работниками в виде денежных переводов в развивающиеся страны, достигли 80 млрд. долл. США и, таким образом, превысили размеры официальной помощи на цели развития. Сумма средств, которые выслаются по неофициальным каналам, оценивается в мировом масштабе как равная сумме денежных средств, переводимых по финансовым каналам; считается также, что в большинстве наименее развитых стран большие объемы незарегистрированных денежных переводов проходят по неофициальным каналам.

51. По мнению оратора, переводы мигрантами денежных средств в контексте развития наименее развитых стран не заменяют собой помощи на цели развития и не могут рассматриваться в качестве таковой. Кроме того, необходимо сокращать стои-

мость денежных переводов и повышать доступность эффективных услуг в этой сфере. Средства, пересылаемые посредством переводов, являются личными средствами, и поэтому они могут рассматриваться как важный вклад в обеспечение развития наименее развитых государств. В последнее время представители национальных институтов, частный сектор и международные организации проявляют заинтересованность в определении наиболее эффективных методов, которые побуждали бы мигрантов играть реальную экономическую роль в тех странах, выходцами из которых они являются. Во время проведения уже упоминавшегося «круглого стола» с участием министров всеобщую поддержку получило предложение созвать конференцию министров финансов наименее развитых стран и стран — членов Организации экономического сотрудничества и развития по проблеме перевода денежных средств и развития, и это предложение следует воплотить в жизнь.

52. **Г-н Аль-Махмуд** (Катар), выступая от имени Группы 77 и Китая, заявляет, что, вопреки ожиданиям, глобализация не принесла с собой устойчивого экономического роста для всех стран. Неравное распределение благ и издержек глобализации, увеличивающийся разрыв в уровнях доходов и в благосостоянии между развитыми и развивающимися странами и ухудшение социально-экономического положения в развивающихся странах негативно сказываются на положении бедного населения и свидетельствуют о необходимости осуществления институциональных преобразований и изменений курса экономической политики на всех уровнях. Международное сообщество должно попытаться максимально увеличить блага, приносимые глобализацией, и по возможности оградить себя от ее негативных последствий.

53. Кроме того, развивающиеся страны сталкиваются с проблемой углубления диспропорций в мировой экономике и перекосов в мировой торговле. Прямые иностранные инвестиции, открывающие доступ к финансовым средствам и к технологиям, в последние годы существенно сократились. Многие развивающиеся страны, темпы экономического роста которых крайне низки, предприняли попытки реформирования экономической политики, которые без увеличения помощи из-за рубежа обречены на провал. Отсюда вытекает необходимость создания посредством целенаправленных действий в сфере

торговли, в области внешней задолженности и помощи в целях развития такой международной экономической среды, которая благоприятствовала бы вхождению развивающихся стран в мировое хозяйство.

54. Другая безотлагательная проблема состоит в участии развивающихся стран в процессе принятия решений и выработки норм на международном уровне. Особенно важно, чтобы все страны осознавали необходимость согласования национальной политики с международными договорами и нормами.

55. Итоги основных конференций и встреч на высшем уровне, проводившихся под эгидой Организации Объединенных Наций, помогли выработать единство взглядов на глобализацию, и это единство должно быть скреплено политической волей международного сообщества. В связи с этим выдвигание на первый план в деятельности учреждений, ведающих вопросами экономики, и в экономической политике Целей в области развития на пороге тысячелетия — это основная форма противодействия центробежным силам, появление которых вызвано глобализацией. Глобализация с человеческим лицом облегчит развивающимся странам путь к достижению Целей в области развития на пороге тысячелетия.

56. Увеличивающиеся диспропорции в уровнях экономического и социального развития многих стран, и прежде всего разрыв между развитыми и развивающимися странами, выдавливание некоторых из последних на обочину мировой экономики, частично обусловленное порождающим неравенство влиянием глобализации и либерализации, стремление к поиску мира и безопасности стали причиной усиленного перемещения населения между разными странами и сделали проблему международной миграции как никогда актуальной. Ввиду своего размаха и влияния, оказываемого на развитие, на демографические тенденции и на благосостояние миллионов людей по всему земному шару, международная миграция представляет собой, как отмечалось на Международной конференции по народонаселению и развитию, одну из важнейших для международного сообщества проблем.

57. Международная миграция открывает развивающимся странам широкие возможности для развития. Фактически денежные средства, переводы

мые мигрантами, являются вторым по своей значимости после помощи из-за рубежа источником внешнего финансирования и вносят существенный вклад в развитие стран и сокращение бедности. Поэтому так важно, чтобы государства-члены и частные организации принимали меры к сокращению стоимости денежных переводов. Кроме того, правительства должны разрабатывать программы и изыскивать меры, которые стимулировали бы продуктивное вложение этих средств.

58. Миграция восполняет потребности в рабочей силе в тех странах, куда прибывают мигранты, но для стран, выходцами из которых они являются, она означает потерю квалифицированных работников. Чтобы международная миграция была выгодной, ею необходимо должным образом управлять. Особое внимание следует уделять методам оптимизации воздействия миграционных потоков на развитие стран происхождения и стран назначения.

59. На Саммите тысячелетия лидеры стран мира взяли на себя обязательство принять меры, обеспечивающие соблюдение и защиту прав человека трудящихся мигрантов и членов их семей, меры по борьбе с расизмом и ксенофобией, нарастающих во многих обществах, и создание обстановки гармонии и терпимости во всех странах. Не следует забывать, что вопросы миграции и удовлетворение потребностей, связанные с развитием, входят в общую зону ответственности всех стран.

60. Катар приветствует работу, которую Организация Объединенных Наций проводит в этом направлении, и созыв Встречи на высшем уровне по проблемам миграции и развития, которая пройдет в 2006 году и предоставит возможность лучше понять это явление, рассмотреть все вопросы, связанные с международной миграцией и развитием, а также обменяться опытом и данными о миграционных потоках.

61. Международное сообщество должно выработать общий подход к этому вопросу. Для того чтобы должным образом управлять миграцией на мировом уровне, необходима согласованная и всеобъемлющая политика. Группа 77 выражает уверенность, что будет продемонстрирована политическая воля к расширению международного сотрудничества по проблемам, связанным с миграцией, и к налаживанию эффективного управления международной миграцией в интересах всех.

62. Катар убежден в том, что коррупция представляет собой серьезное препятствие для эффективного привлечения и размещения средств, предназначенных для проведения мероприятий по искоренению нищеты и голода и для стимулирования экономического развития. Коррупционная практика подрывает стабильность и снижает безопасность граждан, разрушает демократические и этические ценности и несет в себе угрозу устойчивости политического развития, особенно когда отсутствие должной реакции на национальном и международном уровнях позволяют этой практике оставаться безнаказанной.

63. Предупреждение коррупционной деятельности представляет собой важную составную часть работы по достижению Целей в области развития на пороге тысячелетия. Не менее важны для экономического развития вопрос о переводе средств незаконного происхождения и возвращение таких средств в страны происхождения. Законодательство всех стран и международные правовые инструменты должны предусматривать необходимые меры по предотвращению коррупционной практики и по возвращению активов в страны происхождения.

64. Катар твердо убежден в том, что как на национальном, так и на международном уровне частный сектор, в том числе малые, крупные и транснациональные компании, также играет важную роль в деле недопущения коррупционной практики и борьбе с ней. Поэтому Катар призывает частный сектор участвовать в борьбе с коррупцией и настаивать на необходимости принятия в рамках деятельности Организации Объединенных Наций и при участии всех заинтересованных сторон конкретных мер, призванных обеспечить максимально эффективную борьбу с коррупцией и гарантировать предоставление компаниями финансовой отчетности и осознание ими своей ответственности.

65. Взаимосвязь между культурой и развитием является многосторонней. Существует точка зрения, степень распространенности которой еще не очень ясна, но которая приобретает все больше сторонников, — о том, что оптимальным является такое положение, когда стратегии, направленные на достижение целей развития, вписываются в традиционную культуру каждого общества. Естественно, использовать стратегии, адаптированные к каждой культуре, лучше, нежели подходить ко всем с одними и теми же мерками. В ходе Всемирной встречи

на высшем уровне по устойчивому развитию было отмечено, что развитие, чтобы быть подлинно устойчивым, должно сочетать удовлетворение социальных нужд с экономическими и гуманитарными потребностями.

66. Тем не менее, чтобы применять такого рода стратегии развития, следует лучше осознавать культурное многообразие и его влияние на процессы развития. Процесс развития требует и углубления международного сотрудничества, для чего, в свою очередь, необходима большая гармония между разными культурами.

67. С другой стороны, Катар признает, что культурное наследие, помимо эстетической и экономической ценности, несет также и глубинный смысл, связанный с коллективной памятью народов, идентичностью различных народов, их творческими возможностями, культурным многообразием и диалогом. Озабоченность вызывает то, что многие страны утратили и продолжают утрачивать свое культурное наследие в результате грабежей и незаконной торговли культурными ценностями. Кроме того, необходимо защищать и наследие, которое находится под угрозой вследствие воздействия природных факторов или по другим причинам.

68. Наконец, Группа 77, будучи убежденной в том, что культурное многообразие и диалог призваны сыграть решающую роль в достижении Целей в области развития на пороге тысячелетия, заявляет, что выполнит свою задачу в деле налаживания такого диалога в надежде внести тем самым свой вклад в достижение столь желанных целей — мира и процветания.

69. **Г-н Давидсе** (Нидерланды), выступая от имени Европейского союза, стран-кандидатов — Болгарии, Румынии, Турции и Хорватии, — стран в процессе стабилизации и ассоциации и потенциальных кандидатов — Албании, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии и Сербии и Черногории, а также от имени Исландии и Лихтенштейна — стран, входящих в Европейское экономическое пространство и являющихся членами Европейской ассоциации свободной торговли, — заявляет, что Европейский союз выступает в защиту модели глобализации, имеющей социальное измерение и основанной на принципе равенства, являющейся открытой и выгодной для всех, о чем говорится в докладе о социальном измерении глоба-

лизации, представленном Всемирной комиссией по социальным аспектам глобализации МОТ, и в докладе A/59/312 Генерального секретаря.

70. Обеспечение достойных условий труда для всех должно стать общемировой задачей. Занятость является двигателем экономического роста и наиболее действенным средством искоренения бедности и социальной незащищенности, и поэтому ее обеспечение представляет собой главную цель для всех стран в борьбе с бедностью. В Декларации тысячелетия, в Монтеррейском консенсусе, в Йоханнесбургском плане выполнения решений и в итоговых документах других конференций идет речь об этих аспектах развития и о проблемах, которые ставит глобализация. К числу межотраслевых вопросов, которым следует уделять первостепенное внимание для укрепления социального измерения глобализации, относятся: устойчивое развитие, инвестиции, занятость, сокращение бедности, гендерное равенство, интеграция неструктурированной экономики в структурированную, качество управления, содействие соблюдению основополагающих трудовых норм, образование и обеспечение лучшего будущего для молодежи. В докладах рассматриваются также многие сферы политики, имеющие отношение к глобализации, такие как торговля, инвестиции или движение капитала, подход к которым в условиях многосторонности системы осуществляется исходя из общемировой перспективы.

71. Быстрый экономический рост многих развивающихся стран, прежде всего Китая, Индии и других азиатских стран, разительно отличается от положения дел в другой — и большей — части развивающегося мира, в частности в странах Африки к югу от Сахары, которые не получили выгод от глобализации. В мире, где 1,2 млрд. человек борются за выживание, существуя менее чем на 1 долл. США в день, бедность по-прежнему остается самой тяжелой проблемой. 30 процентов населения Земли живет в условиях бедности, и, если эта тенденция сохранится, в 2015 году этот показатель вырастет до 1,9 млрд.

72. Иногда на процесс глобализации возлагается ответственность за такие явления, как рост бедности и углубление неравенства между разными регионами мира, между разными странами и социальными группами. Проблема, однако, состоит в том, как воспользоваться благами глобализации и преимуществами, которые несут в себе экономическое

взаимодействие и технический прогресс, и при этом защитить интересы тех, кто оказался в ущемленном положении. Глобализация необратима, но этим процессом необходимо управлять. Глобализация выгодна для всех, если в ее основе лежит принцип социальной ответственности в общемировом масштабе.

73. Выгоды глобализации отрицать невозможно, однако неравенство порождает сопротивление, протест против нее. Блага глобализации должны равномерно распределяться между странами и различными социальными группами в одной стране. Кроме того, крайне важно обеспечить, чтобы потребности тех, кто находится в ущемленном положении, удовлетворялись. Для этого требуется реформировать экономическую политику, обеспечить институциональное развитие, развивать международное сотрудничество в целях осуществления необходимых преобразований и претворения в жизнь Монтеррейского консенсуса, в котором содержится призыв к странам с низким уровнем доходов проводить рациональную политику и совершенствовать управление, а к мировому сообществу — предоставлять помощь более качественную и в больших объемах.

74. Хотя бедность более не является неизбежным явлением, более 1 млрд. человек живут в условиях абсолютной нищеты, не имея ни питьевой воды, ни необходимой пищи, страдая от таких заболеваний, как ВИЧ/СПИД или туберкулез, не имея доступа ни к образованию, ни к системам здравоохранения, и в среде, которая быстро и по всем направлениям деградирует. Как и 10 лет назад, в Африке примерно один из каждых шести детей умирает, не достигнув 5-летнего возраста. Общий уровень охвата школьным образованием находится ниже 60 процентов, и прочие показатели также не вселяют оптимизма.

75. Тем не менее эту тенденцию можно преодолеть. Международное сообщество располагает средствами, знаниями и успешным опытом для того, чтобы достичь Целей в области развития на пороге тысячелетия — сократить вдвое уровень бедности, покончить с голодом, обеспечить всем детям доступ к школьному образованию и улучшить положение в сфере санитарии и экологии.

76. Без сомнения, основная ответственность за развитие ложится на развитые страны, которые обязаны изменить свою политику и сделать приоритетными социальные нужды. Благое управление и от-

крытие рынков необходимы, но недостаточны. В области торговли страны, сумевшие интегрироваться в мировое хозяйство, следовали разным стратегиям и принимали дополнительные политические меры. Тем не менее во всех случаях верно, что интеграция в мировое хозяйство и открытие доступа на внешние рынки выгодны для стран.

77. Работа по достижению Целей в области развития на пороге тысячелетия также требует продвижения вперед в деле реализации Монтеррейского консенсуса, особенно в части, касающейся торговых отношений и снижения бремени задолженности, чтобы развивающиеся страны могли в полной мере участвовать в международной торговле и выделять большую часть своих ограниченных средств в первую очередь на нужды развития. Европейский союз подтверждает те обязательства, которые он принял на себя в этой части.

78. Нередко утверждается, что рынок стимулирует выделение средств, открытость и макроэкономическую стабильность, что имеет большое значение для роста и глобализации. Однако эти принципы могут быть реализованы в рамках стратегий, существенно отличающихся друг от друга. Важно признавать значимость фактора самостоятельности стран и учета их особенностей. При разработке экономической политики предпочтительнее исходить из конкретных данных социально-экономического анализа, а не придерживаться подходов, основанных на формулах. Как недавно сказал бывший Генеральный секретарь ЮНКТАД г-н Рикуперо, было бы упрощением сводить глобализацию только к ее экономической составляющей. Необходимо лучше понять внеэкономические факторы, влияющие на процессы развития, такие как история, культура и политика, и учитывать их в ходе анализа, выработки стратегий и их реализации.

79. Не следует забывать и о той стороне глобализации, которая связана с правами человека. Неизбежные изменения в международном разделении труда, использование человеческого капитала и широкое перераспределение ресурсов затрагивают права как отдельного человека, так и целых общин. Европейский союз твердо стоит на позиции защиты прав человека и выступает за то, чтобы при выборе наиболее адекватных решений этот вопрос полностью принимался во внимание.

80. В отношении глобализации и бедности лауреат Нобелевской премии по экономике г-н Амартия Сен сказал, что у глобализации есть богатое прошлое и многообещающее будущее, но современная модель глобализации по мере расширения мировых рынков порождает одновременно и сложные проблемы, и огромные возможности. Будущее глобализации зависит от нашей решимости проводить институциональные реформы, которые могут сделать ее более сбалансированной и более справедливой. Глобализация не дает результатов сама по себе, эти результаты определяются нашей заинтересованностью, нашим пониманием ее проблем и, в конце концов, нашей волей.

81. **Г-н Лахири** (Индия) присоединяется к заявлению Группы 77 и Китая. По мнению Индии, глобализация и взаимозависимость открывают новые перспективы экономического роста, поскольку создают рыночные возможности и содействуют обмену информацией и опытом. Тем не менее глобализация выдвигает новые проблемы, решение которых во многих развивающихся странах сопряжено с немалыми трудностями. Разрыв между странами и в рамках отдельных стран продолжает нарастать. Медленный и нестабильный рост, низкие цены на сырьевые товары и нестабильность международной финансовой системы не дают многим развивающимся странам возможности пользоваться благами глобализации.

82. По мнению Индии, создание благоприятной среды, которая поддерживала бы творческое начало, готовность к риску и дух предпринимательства, повысило бы норму накопления капитала и создало бы условия, благоприятствующие искоренению нищеты. В рамках Общей минимальной программы Индия подтверждает свою готовность к проведению экономических реформ «с человеческим лицом», которые стимулировали бы рост, инвестиции и занятость, и готовится провести реформы в сфере сельского хозяйства, промышленности и в сфере услуг, направленные главным образом на обеспечение процветания сельских районов и на повышение качества жизни населения.

83. В мире, все дальше продвигающемся вперед по пути глобализации, механизмы, регулирующие международную торговлю, финансы, технологии и развитие, являются определяющими факторами развития, которые не только задают параметры и правила игры в процессах международного обмена

товарами, услугами, технологиями и людскими ресурсами, но и влияют на эти процессы. К сожалению, ослабленными оказались функции Организации Объединенных Наций по разработке и определению политической направленности таких механизмов и по надзору за ходом реализации программ в целях развития. Важно, чтобы проводимая в настоящее время реформа Организации Объединенных Наций помогла бы вновь поставить проблемы развития в программу деятельности Организации и полностью реализовать те сравнительные преимущества, которые определяются демократическим и универсальным характером этой Организации.

84. На одиннадцатой сессии ЮНКТАД было достигнуто понимание того, что вопросы развития должны стать приоритетными в международной экономической программе и что большая согласованность между национальными стратегиями развития, с одной стороны, и международными договоренностями и обязательствами — с другой, будет содействовать созданию экономической среды, благоприятствующей развитию. Чтобы развивающиеся страны могли в полной мере воспользоваться благами глобализации и достичь целей развития, определенных международными соглашениями, все международное сообщество, рассматривая вопросы о принятии будущих и о реализации действующих норм и обязательств, должно постоянно иметь в виду необходимость сбалансированного согласования национальной политики и международных норм и обязательств.

85. Исходя из этого и в соответствии с докладом Всемирной комиссии по социальным аспектам глобализации, Индия считает необходимым глубокое реформирование международной экономической и финансовой системы, чтобы обеспечить развивающимся странам определенную свободу маневра в отношении экономической политики. Генеральный секретарь в своем докладе утверждал, что необходимо налаживать международный диалог, чтобы дать развивающимся странам возможность для определенного маневра в сфере политики, однако Индия считает, что настало время переходить от обсуждения к делу и активизировать участие развивающихся стран в процессах принятия решений и разработки правовых норм на международном уровне, поскольку это единственная возможность сделать решения более взвешенными и способствующими достижению целей в области развития.

86. На мировом уровне наиболее насущной является необходимость преодолеть разрыв в развитии цифровых технологий. Одно из основных средств, которыми располагают развивающиеся страны для того, чтобы воспользоваться благами глобализации, — это доступ к технологиям, который не менее важен, нежели доступ к капиталу и к другим ресурсам. Индия разделяет мнение Генерального секретаря о том, что необходимо расширять развивающимся странам доступ к новым информационно-коммуникационным технологиям на максимально благоприятных, преимущественных и некоммерческих условиях, чтобы эти страны могли повысить свою конкурентоспособность на мировом рынке. Эти технологии открывают огромные возможности для развития, поскольку повышают стоимость почти всех отраслей национальной экономики. Индия надеется, что на втором этапе Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества будет затронут как этот вопрос, так и вопрос о неустойчивых моделях потребления и производства в развитых странах, а также сформулированы рекомендации на этот счет.

87. С другой стороны, вследствие глобализации усилилась взаимосвязь между миграцией, с одной стороны, и торгово-экономическим потенциалом, конкурентоспособностью и политикой в сфере занятости — с другой. На международном уровне, на котором функционируют транснациональные кампании, разрыв между политикой в сфере миграции и торговой политикой может выражаться в мерах по контролю над миграцией, которые могут выступать в качестве нетарифных барьеров. В рамках Генерального соглашения о торговле услугами может сложиться выгодная для всех сторон ситуация, поскольку нехватке рабочих рук в развитых странах соответствует наличие рабочих рук в развивающихся государствах. Однако для этого развитые страны должны проявить большую готовность облегчить доступ на рынки физических лиц и допустить передвижение физических лиц через границы в той же мере, в какой они настаивают на свободном перемещении капиталов, товаров и услуг. Для таких развивающихся стран, как Индия, равные условия ведения переговоров будут в значительной мере определяться тем, насколько их поставщики услуг смогут выходить со своими услугами на зарубежные рынки, предоставляя услуги в другой стране или временно перемещая обслуживающий персонал

своей страны для предоставления услуг в другой стране.

88. Индия еще раз подчеркивает, что Организация Объединенных Наций находится в наиболее выгодном положении для того, чтобы решить проблемы, порожденные глобализацией. Справедливая глобализация поможет развивающимся странам достичь Целей в области развития на пороге тысячелетия, но глобализация не будет справедливой, если надеяться только на внутреннюю динамику глобализации, которая не ведает о справедливости. Движение капиталов и либерализация торговли предполагают высокие процентные ставки, низкое налоговое бремя и низкие или стремящиеся к нулю таможенные ставки для импорта товаров, и это ограничивает до минимума простор для маневра для развивающихся стран и их возможность направлять средства на социальные цели, прежде всего на образование и здравоохранение. Неравенство сторон на переговорах порождает несправедливые режимы торговли и охраны прав интеллектуальной собственности. Не может быть справедливой глобализации без политической воли, и эту волю можно выразить лишь на многосторонней основе в рамках Организации Объединенных Наций. Отсюда проистекает важность осуществляемого ныне реформирования Организации Объединенных Наций, в ходе которого будет возрождена такая ее функция, как разработка международной экономической программы. Встреча на высшем уровне в 2005 году позволит понять, каких успехов удалось добиться в деле превращения глобализации в силу, несущую благо для всех, и Индия обращается к Генеральному секретарю с просьбой предложить в докладе на заседании 2005 года конкретные рекомендации по поводу глобализации.

89. **Г-н Небензя** (Российская Федерация) отмечает, что важно нейтрализовать негативные последствия глобализации и укрепить ее позитивные стороны. Если международное сообщество будет выступать с единых и согласованных позиций, Организация Объединенных Наций, будучи международной организацией наиболее представительного и универсального характера, станет оптимальным местом для координации работы в сфере глобализации. Международное сообщество уже в значительной мере достигло взаимопонимания относительно необходимости поставить глобализацию на службу Целям в области развития на пороге тысячелетия, однако вопрос о реализации этой концепции оста

ется открытым. Необходимо повысить качество обсуждения проблем глобализации, делая процесс такого обсуждения более глубоким и всеобъемлющим. Не менее важно определить оптимальный формат будущего обсуждения этих вопросов в преддверии предстоящего в 2005 году заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по обсуждению хода осуществления Декларации тысячелетия. В ходе этого обсуждения будут затронуты многие аспекты глобализации, которые сегодня обсуждаются в связи с вопросами, касающимися различных отраслей экономики.

90. Российская Федерация выступает за расширение международной помощи в сфере международной миграции, прежде всего, путем углубления сотрудничества между странами происхождения, транзита и назначения мигрантов, а также активизации усилий по защите прав мигрантов, равно как и по соблюдению законодательства каждой из стран. Совершенствование регионального сотрудничества закладывает важные основы для регулирования процессов миграции. Программа действий, принятая в 1996 году на Женевской конференции по проблемам беженцев и перемещенных лиц и по вопросам миграции и предоставления убежища, в центре внимания которой находились страны Содружества Независимых Государств (СНГ), заложила прочную основу для развития сотрудничества между странами СНГ, другими заинтересованными государствами, международными организациями и неправительственными организациями региона.

91. Проблемы миграции невозможно решить без учета экономической и политической ситуации и без анализа глубинных причин. Только таким путем можно избежать поверхностных, неэффективных, а иногда и контрпродуктивных решений. Соответственно, можно предположить, что диалог на высоком уровне по проблемам международной миграции и развития, проведение которого намечено на Генеральной Ассамблее в 2006 году, станет крайне интересным событием, поскольку на нем будут рассмотрены многие аспекты международной миграции и развития, с упором на необходимость направления в нормальное русло миграционных потоков, и проанализированы причины и тенденции этих процессов и их влияние на социально-экономическую ситуацию в странах происхождения, транзита и назначения. Перед лицом все возрастающей угрозы терроризма важно располагать надежной и подроб-

ной информацией о международной миграции и едиными нормами, которые дали бы возможность получать полные и сопоставимые статистические данные международного масштаба, обмен которыми могли бы наладить национальные статистические службы.

92. Российская Федерация считает делом первоочередной важности международное сотрудничество в деле предупреждения и ликвидации коррупции, отмывания капиталов и перевода средств незаконного происхождения. Равным образом, она выступает в поддержку призыва Генерального секретаря ко всем государствам-членам ускорить процесс подписания и ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и обеспечить ее скорейшее вступление в силу. Россия поддерживает также решения прошедшей в Сиднейской встрече на высшем уровне «большой восьмерки» относительно принятия законов и процессуальных норм, которые позволяли бы выявлять, устанавливать и возвращать средства, полученные в результате коррупции, вести борьбу с проявлениями коррупции в странах и возвращать средства, полученные незаконным путем, в страны их происхождения.

93. Российская Федерация приняла меры по борьбе с коррупцией на национальном и региональном уровне, которые получили высокую оценку со стороны Целевой группы по финансовым мероприятиям (ФАТФ). Особо следует выделить инициативу по созданию в Средней Азии региональной группы по образцу ФАТФ. Ряд стран — членов СНГ уже заявили о своем желании войти в такую группу.

94. Оказание помощи странам с переходной экономикой остается важнейшей задачей, особенно в интересах обеспечения социально-экономического развития, достижения Целей в области развития на пороге тысячелетия и завершения процесса интеграции этих стран в мировое хозяйство. Страны с переходной экономикой достигли значительных успехов в деле либерализации своих рынков и интеграции в мировую систему торговли, особенно посредством присоединения к Всемирной торговой организации (ВТО). Экономика этих стран, особенно стран — членов СНГ, демонстрирует обнадеживающие признаки оздоровления. Идет активизация торговли, в том числе и межрегиональной, были ликвидированы таможенные барьеры, а некоторые страны превратились в важный объект размещения

прямых иностранных инвестиций. Другие же страны, особенно небольшие страны — члены СНГ, по-прежнему испытывают в этом плане трудности, что порождает диспропорции. Поэтому, как о том ранее говорилось в ходе диалога с Экономическим и Социальным Советом в рамках Второго комитета, во многих странах — членах СНГ неясны перспективы достижения Целей в области развития на пороге тысячелетия.

95. Российская Федерация считает необходимым удвоить усилия по оказанию помощи странам с переходной экономикой, прежде всего тем из них, кто наиболее нуждается в помощи, учитывая при этом потребности этих стран и задачи, которые они перед собой ставят. Сотрудничество в важнейших отраслях не только поможет достичь Целей в области развития на пороге тысячелетия, но и увеличит возможности этих стран в качестве стран-доноров. Российская Федерация выступает в поддержку принятия резолюции Генеральной Ассамблеи по этой тематике, которая была бы направлена на решение этих проблем.

96. **Г-н Вэн Лонг** (Китай), высказавшись в поддержку заявления, сделанного представителем Катара от имени Группы 77 и Китая, отмечает, что глобализация представляет собой естественное следствие мирового экономического развития и объективную предпосылку для обеспечения развития производительных сил и научно-технического прогресса. Глобализация способствует оптимальному взаимодействию экономических факторов в мировом масштабе и ускоряет развитие производительных сил. В то же время глобализация влечет за собой серьезные риски и возможные негативные последствия. Развитые страны, располагая преимуществами в экономике, науке и технологиях и достаточно здоровой экономической системой, занимают доминирующие позиции, позволяющие им определять правила игры в сфере международных экономических отношений, и в результате именно они в наибольшей степени пользуются благами глобализации. С другой стороны, развивающиеся страны, ограничивающимися факторами для которых выступают их уровень развития и несправедливый международный экономический порядок, ощущают себя более уязвимыми перед лицом негативных проявлений глобализации или даже пострадавшими от них. В процессе глобализации ширится пропасть между Севером и Югом и увеличивается поляриза-

ция, что препятствует динамичному и сбалансированному развитию мировой экономики и создает угрозу для мира и процветания на Земле.

97. Однако глобализация должна содействовать успешному развитию и достижению всеобщего процветания, а блага, приносимые ею, — распределяться на справедливой основе. Важно, чтобы глобализация была благом для всех стран, вносила бы свой вклад в обеспечение всеобщего развития человечества и содействовала бы гармоничному сосуществованию человека и природы. Для этого необходимо реструктурировать современный международный экономический порядок, характерной чертой которого является неравенство, чтобы удовлетворить те потребности, которые возникают в связи с глобализацией в сфере экономики. Все страны мира, большие и малые, сильные и слабые, имеют право участвовать в принятии решений, касающихся проблем мировой экономики, и в разработке соответствующих норм. Крайне важно содействовать становлению открытого, справедливого и рационального финансового и торгового порядка на международной арене, позволяющего сократить риски, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, вступая в процесс глобализации. Организация Объединенных Наций, будучи наиболее представительной организацией мирового масштаба, должна играть направляющую роль в деле управления и регламентирования процесса глобализации. Равным образом важно выстроить отношения нового типа между Севером и Югом. Все члены международного сообщества должны действовать согласованно и распределять ответственность и риски, обмениваться друг с другом опытом, выдвигать инициативы и эффективно реализовывать масштабные проекты в сфере сотрудничества. Развитые страны должны увеличивать размер помощи развивающимся странам и оказывать поддержку, снижать бремя задолженности последних, расширять доступ на рынки, снимать ограничения в сфере торговли, ускорять процесс предоставления финансовых средств и технологий, постепенно сглаживая неравномерность развития.

98. Китай готов к сотрудничеству с другими странами в целях создания нового, основанного на принципах справедливости и равенства международного экономического порядка, чтобы должным образом направлять процесс глобализации и управлять им, более эффективно и равномерно распре-

лять мировые ресурсы, постепенно искоренять нищету, сокращать разрыв между Севером и Югом, обеспечить развитие и процветание всех стран, способствовать сбалансированному, стабильному и устойчивому развитию мировой экономики и тому, чтобы глобализация приносила реальные плоды для всего мира.

99. Касаясь международной миграции и развития, оратор отмечает, что миграция — это явление, существующее с древности и отражающее степень экономического развития и социального прогресса. Упорядоченные передвижения населения способствуют укреплению мира и процветания во всем мире. В процессе глобализации более частым стал обмен людьми между странами и регионами, и на международном уровне еще более выросли потоки рабочей силы. Развитые страны испытывают все большую потребность в привлечении рабочих рук из-за рубежа вследствие нехватки и высокой стоимости своей рабочей силы. Развивающиеся страны, где имеются большие людские ресурсы и где стоимость рабочей силы сравнительно низка, стоят перед необходимостью экспорта своих трудовых ресурсов. Если заинтересованные страны будут сотрудничать и проводить соответствующую политику в вопросах миграции, такая взаимовыгодная ситуация может обеспечить развитие в интересах всех.

100. В последние годы обострилась проблема нелегальной миграции, что самым неблагоприятным образом сказывается на состоянии экономического и социального развития, равно как и на социальной стабильности и безопасности стран. Чтобы решить эту проблему, необходимо содействовать всеобщему развитию и сокращать разрыв между богатыми и бедными. Китай разработал политические подходы и принял позитивные и эффективные меры, призванные содействовать легальной миграции и затормозить нелегальную, и готов обмениваться этим опытом и налаживать сотрудничество с другими членами международного сообщества в целях поддержания стабильности и содействия всеобщему развитию.

101. Что касается предупреждения коррупционной практики и перевода средств незаконного происхождения, борьбы с этими явлениями и возвращения активов в страны происхождения, правительство Китая уделяет большое внимание борьбе против коррупции и приняло законы и разработало меха-

низмы по предупреждению и обузданию коррупции. Кроме того, правительство приняло активное участие в развитии международного сотрудничества в сфере борьбы с коррупцией и в разработке Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции. 10 декабря 2003 года Китай подписал эту Конвенцию.

102. В заключение оратор останавливается на некоторых препятствиях, о которых шла речь в докладе Генерального секретаря. Из-за отсутствия международного механизма сотрудничества по правовым проблемам вызывают сложности вопросы экстрадиции лиц, подозреваемых в коррупции, если они, бежав за рубеж, вывезли за собой полученные преступным путем средства. Это обстоятельство не способствует борьбе с коррупцией и в определенной мере подталкивает на совершение такого рода преступлений. Китай призывает международное сообщество укреплять международное сотрудничество в правовой сфере, чтобы организовать судебное преследование лиц, виновных в коррупции, конфискацию полученных преступным путем средств и возвращение этих средств в страну происхождения, а также раз и навсегда исключить любую возможность для таких лиц найти убежище в других местах. Кроме того, международное сообщество, следуя принципам равенства, взаимного уважения и защиты взаимных интересов, а также в соответствии с положениями Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и других международных инструментов, должно уделять первоочередное внимание укреплению потенциала развивающихся стран, не допуская политизации вопроса и двойных стандартов в решении проблем коррупции.

103. **Г-н Зыонг Хоай Нам** (Вьетнам) говорит, что его делегация присоединяется к заявлениям, сделанным Катаром от имени Группы 77 и Китая и Индонезией от имени государств — членов Ассоциации стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН), и подчеркивает, что значимость настоящей встречи определяется тем, что международные переговоры по проблемам глобализации затормозились и что международные договоренности в целом не выполняются. Невозможно отрицать тот факт, что для некоторых стран интеграция в мировое хозяйство стала важным средством стимулирования экономического роста, развития и сокращения бедности. Интеграция в мировое хозяйство повысила уровень жизни

во многих странах мира. Увеличилась роль развивающихся стран в мировой торговле, многие из этих стран расширили экспорт своих промышленных товаров и услуг в сравнении с традиционным экспортом сырьевых товаров. Тем не менее ход этой интеграции не был в последние годы равномерным, и страны Юга не получили от глобализации тех благ, которые оказались в распоряжении развитых государств. Сократилась доля развивающихся стран, в том числе и практически всех наименее развитых стран, в международной торговле, и перед ними стоит угроза продолжения этого процесса. Причины такого спада носят комплексный характер, в их число входят как структурные проблемы, так и неэффективность политики и органов власти, но первопричиной являются дискриминационный подход и протекционистская политика развитых стран.

104. Протекционизм в политике развитых стран по-прежнему остается важным фактором, в частности, в тех сферах, где у развивающихся стран есть сравнительные преимущества, как, например, в производстве сельскохозяйственной продукции, в обрабатывающей промышленности и в отраслях сферы услуг с высокой трудоемкостью. Защита сельского хозяйства развитых стран посредством таможенных тарифов и субсидий наносит большой ущерб сельскохозяйственному производству и экспорту развивающихся стран, снижая цены и препятствуя развитию рынков.

105. Протекционизм в отношении обрабатывающей промышленности и сельскохозяйственного производства в развитых странах влияет также на многие отрасли производства в развивающихся странах, характеризующиеся высокой трудоемкостью. Нынешняя практика предоставления режима наибольшего благоприятствования развивающимся странам по ряду причин оказалась неадекватной и неэффективной. Зачастую этот режим не распространяется на продукцию важнейших отраслей развивающихся стран, где эти страны имеют больше преимуществ, или же предусматривает для такой продукции менее выгодные условия.

106. Торговля — это двигатель устойчивого развития, и расширение доступа развивающихся стран на рынки дает им возможность использовать торговлю для своего развития и сокращать бедность. Доступ на рынки без таможенных барьеров и квот мог бы принести большие выгоды этим странам и потребовал бы от остальных минимальных затрат. Послед-

ние инициативы Европейского союза и других стран по открытию своих рынков представляют собой важный шаг вперед, хотя, чтобы полностью проявить свою эффективность, эти меры должны стать постоянно действующими, касаться всех отраслей и сопровождаться установлением простых и прозрачных норм. Это дало бы развивающимся странам, и особенно наименее развитым из них, уверенность, необходимую для продолжения сложного процесса реформ на национальном уровне, и обеспечило бы эффективное использование результатов снижения бремени внешней задолженности и поступающей помощи.

107. Вьетнам полностью разделяет изложенную в докладе Генерального секретаря мысль о том, что для успешного достижения Целей в области развития на пороге тысячелетия процесс глобализации должен протекать и управляться на основе максимальной транспарентности и равенства в интересах всех. Развитым странам и международному сообществу следует приложить максимум усилий к тому, чтобы снять торговые барьеры, и благодаря этому развивающиеся страны смогут укрепить свою экономику и принять более активное участие в мировой торговле, что облегчит достижение Целей в области развития на пороге тысячелетия.

108. В последние годы Вьетнам приложил большие усилия к тому, чтобы шире интегрироваться в мировое хозяйство, и сумел добиться больших успехов, таких как высокие показатели экономического роста и быстрые темпы сокращения бедности, а также продемонстрировал твердую решимость следовать при принятии местных планов основным направлениям Стратегии сокращения бедности и обеспечения экономического роста и внести свой вклад в достижение базовых целей развития во всемирном масштабе, и в частности Целей в области развития на пороге тысячелетия. Вьетнам придает большое значение глобализации и либерализации торговли и активно готовится к вступлению в ВТО; он также намерен продолжить работу по укреплению международного сотрудничества и сотрудничества по линии Юг–Юг.

109. Несмотря на достигнутые успехи, Вьетнам по-прежнему испытывает трудности, такие как низкая конкурентоспособность его экономики, ограниченность природных ресурсов, сильно выраженная неравномерность развития отдельных провинций, округов и социальных групп, а также неразвитость

инфраструктуры, особенно в горных районах. Поэтому Вьетнам поддерживает Министерскую декларацию, принятую на 28-й ежегодной встрече министров иностранных дел Группы 77 и Китая, в которой содержится призыв к развитым странам, к международным финансовым и торговым учреждениям и к учреждениям системы Организации Объединенных Наций проводить в жизнь предложения и рекомендации Декларации, чтобы процесс глобализации приобрел всеобъемлющий и более равноправный характер для всех народов мира.

110. **Г-н Акинсанья** (Нигерия) высоко оценивает доклад Норвегии, посвященный глобальным партнерствам в целях развития и, в частности, выделяет упоминание о взаимных обязательствах и ответственности развивающихся и развитых стран для достижения Целей в области развития на пороге тысячелетия.

111. Глобализация — это явление, развивающееся неуклонно и необратимо, но ее блага распределились крайне неравномерно и способствовали углублению пропасти как между богатыми и бедными в рамках отдельных стран, так и между богатыми и бедными странами. Прямое следствие такого неравенства — это периферийное положение Африки в единой, пронизанной взаимосвязями мировой системе.

112. Масштабная миграция является отражением многих аспектов и условий развития. Взаимосвязь между миграцией и развитием очень сложна. Оратор дает высокую оценку системе Организации Объединенных Наций и другим учреждениям, реализующим разного рода виды деятельности и инициативы, направленные на решение проблем, связанных с миграцией. Хотя миграция и выгодна в долгосрочной перспективе, она же приводит к оттоку квалифицированных и профессионально подготовленных работников, особенно в отраслях здравоохранения, что вызывает большую обеспокоенность со стороны развивающихся стран.

113. Комитет принял к сведению аргументы и заявления, призванные доказать, что миграция и, в частности, денежные переводы выгодны для развивающихся стран. К сожалению, эти переводы зачастую превращаются во второй по своей значимости после прямых иностранных инвестиций источник внешнего финансирования, что свидетельствует о том, что в этих случаях официальная помощь на це-

ли развития недостаточна. Хотя очевидно, что такие переводы могут снизить уровень бедности непосредственно в тех семьях, которые их получают, их роль как катализаторов развития страны вызывает сомнения, если учесть их частный характер и то, что они, как правило, не вкладываются в долгосрочные проекты.

114. Оратор высказывает, однако, мнение, что развивающиеся страны должны продолжать усилия по проведению необходимой макроэкономической политики, по увеличению объема капиталовложений в общественные услуги и по разумному и устойчивому пользованию своими природными ресурсами. Развитым странам и другим заинтересованным сторонам следует содействовать этой работе, создавая для нее благоприятную среду, предоставляя новые и дополнительные средства и снимая барьеры, препятствующие устойчивому развитию, в частности в таких областях, как доступ на рынки, условия погашения внешнего долга, наращивание потенциала и борьба с ВИЧ/СПИДом.

115. Как отметил Генеральный секретарь, несогласованность политики на всех уровнях представляет собой серьезное препятствие для развития. Не подлежит сомнению, что согласованность политики на уровне страны и мира наряду с координацией финансовой, денежной политики и политики в области технологий в международном масштабе могут придать новый импульс национальным стратегиям развития. По мнению Нигерии, обсуждение проблем глобализации должно проходить в форме открытого диалога между двумя сторонами, а не в форме нынешнего «диалога глухих».

116. Необходимо провести аналитическое исследование миграции и созвать всемирную конференцию, чтобы глубже понять эту проблему. Нигерия приветствует решение Генеральной Ассамблеи провести в 2006 году диалог на высоком уровне по проблемам международной миграции и развития, с интересом ожидает выводов Всемирной комиссии по международной миграции и надеется, что в следующий доклад будет включена информация из доклада Всемирной комиссии по социальным аспектам глобализации.

117. В период после прошлой дискуссии Нигерия во исполнение решений Генеральной Ассамблеи и в качестве свидетельства своей решимости проводить в жизнь положения Конвенции Организации Объ-

динных Наций против коррупции представила доклад о принятых мерах по борьбе с коррупцией. Нигерия приветствует страны, которые представили такие доклады, призывает тех, кто этого пока еще не сделал, представить их как можно быстрее, а страны, не подписавшие Конвенцию, — подписать ее.

118. Борьба с коррупцией должна проходить в атмосфере сотрудничества, поскольку усилий только отдельных стран недостаточно. Предупреждение коррупции и изъятие и возвращение активов, полученных в результате коррупции, является исключительно сложным делом. Нигерия приветствует инициативу Секретариата Содружества по созданию рабочей группы по возвращению активов и выражает благодарность главам правительств стран Содружества за принятую ими в ходе встречи на высшем уровне в Абудже (Нигерия) Декларацию Асо Рок о развитии и демократии, в которой они обязались обеспечить самое широкое сотрудничество между странами — членами Содружества по выявлению активов нелегального происхождения и по возвращению их в страны происхождения. Нигерия с удовлетворением воспринимает также меры в отношении возвращения активов, принятые министрами юстиции и внутренних дел «большой восьмерки» на их недавней встрече в Вашингтоне.

119. Та незначительная помощь, которую Нигерия получила от некоторых стран в отношении средств, выведенных из ее казны и размещенных в банках этих стран, свидетельствует о сложностях с возвращением активов. Поэтому Нигерия приветствует тот факт, что в докладе Генерального секретаря предлагаются возможные решения некоторых проблем, перечисленных в предыдущем докладе, и вновь напоминает о том, что сотрудничество в борьбе с терроризмом выгодно для всего международного сообщества, поскольку коррупция может стать питательной средой для конфликтов, средством подрыва демократии и источником финансирования терроризма.

120. Наконец, Нигерия выражает согласие с той первоочередной ролью, которую Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности отводит техническому сотрудничеству в деле подписания и ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и, в частности, в завершении разработки руководства для законодательных органов для быстрей-

шей ратификации и осуществления Конвенции, и призывает государства-члены предоставить этому учреждению все необходимые средства, чтобы оно успешно выполнило возложенные на него обязанности.

121. **Г-н Краснов** (Республика Беларусь) выражает согласие с мыслью о необходимости уделять больше внимания социальным аспектам процесса глобализации и высказывает удовлетворение по поводу доклада Всемирной комиссии по социальным аспектам глобализации «Справедливая глобализация: создание возможностей для всех», подготовленного под эгидой Международной организации труда (МОТ).

122. Многие из рекомендаций, о которых идет речь в этом докладе, в Беларуси уже реализованы, и началом послужило придание новой направленности макроэкономической политике с целью обеспечения занятости населения и повышения конкурентоспособности предприятий и экономики в целом. Исходя из этого, Беларусь поддерживает проект резолюции Генеральной Ассамблеи, предложенный Финляндией и Танзанией и направленный на определение порядка реализации положений и выводов, содержащихся в докладе Всемирной комиссии. Беларусь поддерживает, в частности, положения проекта резолюции об изучении изложенных в докладе выводов и рекомендаций в ходе предстоящего в 2005 году общего рассмотрения хода реализации Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и хода работы в течение десяти лет после проведения Всемирной встречи на высшем уровне по социальному развитию.

123. Интеграция стран с переходной экономикой в мировое хозяйство является составной частью процесса глобализации. Этот процесс и завершение переходного периода полным вхождением в мировое хозяйство имеют огромное значение для стран Центральной и Восточной Европы и государств СНГ.

124. В докладе Генерального секретаря (A/59/301) дается оценка ходу процессов интеграции стран с переходной экономикой в мировое хозяйство и анализируются проблемы этой группы стран. В ходе общей дискуссии, предшествовавшей публикации доклада, делегация Беларуси привлекла внимание к тем положениям доклада, где шла речь о значительном разрыве в уровнях экономического и социального развития между странами Центральной и Вос

точной Европы и государствами СНГ и в степени их интеграции в мировое хозяйство. Большинство стран СНГ были отнесены к группе государств с низким уровнем доходов на душу населения. В докладе говорится, что доля населения, живущего в этих странах в условиях абсолютной нищеты, колеблется между 12 и 19 процентами. Достижение согласованных на международном уровне целей развития по-прежнему остается для этих стран, равно как и для большинства государств Юго-Восточной Европы, первоочередной задачей. Кроме того, эти страны во все большей степени зависят от международной финансовой и экономической помощи.

125. По данным, которые приводятся в докладе Генерального секретаря, 10 стран с переходной экономикой пока еще не стали членами ВТО. Опыт Беларуси и соседних с ней стран свидетельствует о том, что требования, предъявляемые к этим странам, превосходят их экономические возможности и ставят под сомнение в целом выгодность для них участия в системе многосторонней торговли, что является ненормальной и требующей разрешения ситуацией.

126. Поэтому Беларусь убеждена в том, что учреждения Организации Объединенных Наций не должны забывать о проблемах, с которыми сталкиваются страны с переходной экономикой.

127. Ввиду той быстроты, с которой происходят в Европе интеграционные процессы, а также того, что Европейский союз оказывает все большее влияние на экономическое развитие стран региона, имело бы смысл внести изменения в структуру и виды помощи, оказываемой международными организациями странам с переходной экономикой, чтобы при этом учитывалась бы степень продвижения каждой из этих стран по пути к интеграции в мировое хозяйство, а также по пути социального и экономического развития. Следует определить оптимальные для каждой страны уровень и вид помощи. Основную роль в этом процессе должны играть организации, принимающие участие в операционной деятельности Организации Объединенных Наций, Европейской экономической комиссии (ЕЭК) и ЮНКТАД.

128. Беларусь считает, что направление международной помощи на поддержку национальных приоритетов и программ развития является предвари-

тельным условием, определяющим продуктивность международной помощи любому государству. Именно этим подходом должны руководствоваться в своей деятельности на национальном уровне все специализированные организации, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций. Беларусь намерена поддержать такой подход при подготовке резолюции по интеграции стран с переходной экономикой в мировое хозяйство и в ходе переговоров по проекту резолюции о пересмотре раз в три года направлений оперативной деятельности в целях развития в системе Организации Объединенных Наций.

129. Беларусь возлагает большие надежды на реализацию ЮНКТАД решений Консенсуса Сан-Паулу, и в частности тех, что касаются необходимости увеличения объемов технического содействия со стороны ЮНКТАД развивающимся странам и странам с переходной экономикой по вопросам, касающимся вступления в ВТО. Беларусь надеется, что ВТО продолжит оказание помощи в этих вопросах.

130. ЕЭК, ПРООН и институты Бреттон-вудской системы должны уделять особое внимание вопросам, связанным с оказанием помощи странам с переходной экономикой, создавая благоприятные для прямых инвестиций условия. К сожалению, в 2003 году объемы прямых иностранных инвестиций в эти страны снизились, несмотря на то что многие из них предоставляют благоприятные условия для вложений иностранного капитала, а в некоторых условиях для иностранного капитала являются более привлекательными, чем для отечественного.

131. Острым остается вопрос о полном участии стран с переходной экономикой в принятии решений в рамках важнейших международных организаций. Международный валютный фонд и Всемирный банк уже приняли конкретные позитивные меры для решения этой проблемы, и Беларусь надеется, что эта тенденция продолжится.

132. В заключение выступающий говорит об особенностях макроэкономической политики Беларуси. В своем докладе Генеральный секретарь отнес Беларусь к числу стран, в экономике которых доминирует государственный сектор. В настоящее время в макроэкономической политике Беларуси действительно сочетаются частная инициатива и конкуренция и активное участие правительства в процессе реформ, направленное на контроль за рациональ-

ным использованием тех природных ресурсов, которыми располагает страна, и на сохранение системы широких социальных гарантий. Правительство создает условия, необходимые для развития малых и средних предприятий, но при этом уделяет приоритетное внимание крупным предприятиям, которые вносят свой вклад в решение проблем, связанных с обеспечением экономического роста, полной занятости и поддержанием конкурентоспособности страны на международных рынках. Экономические показатели подтверждают разумность такой политики. В течение 1997–2003 годов Беларуси удалось добиться прироста валового внутреннего продукта на 6,5 процента ежегодно, тогда как, по данным ЮНКТАД, в странах с переходной экономикой этот показатель составляет 3,7 процента, в развитых странах — 2,3 процента, а в мире в целом — 2,6 процента. В течение первых девяти месяцев 2004 года валовой внутренний продукт вырос на 10,8 процента.

133. Тем не менее поддержкой и дополнением инициатив, проводимых в стране правительством Беларуси, равно как и другими странами с переходной экономикой, должны послужить меры международной помощи.

134. Поэтому Беларусь выступает за принятие новой резолюции Генеральной Ассамблеи по интеграции стран с переходной экономикой в мировое хозяйство.

135. Беларусь поддерживает принятый на одиннадцатой сессии ЮНКТАД и обращенный ко всем странам призыв не прибегать к угрозе принятия в международных экономических отношениях односторонних мер, противоречащих общепринятым нормам международного права и не способствующих укреплению доверия между государствами.

136. **Г-н Бодини** (Сан-Марино) отмечает, что никогда еще не высказывалось столько различных мнений относительно глобализации и ее последствий, хороших или плохих, для многих стран и их граждан. Если несколько лет назад, рисуя идеалистичную картину, полагали, что глобализация принесет с собой процветание, просвещение и мир, то сегодня многие думают, что новым поколениям будущее сулит мало приятного. На самом деле глобализация — это не просто передача технологий и капитала, но значение очень сложного уравнения с сотня-

ми и тысячами переменных, которые могут внезапно и непредсказуемо изменяться.

137. Пример здесь — цены на нефть, достигшие беспрецедентного уровня. Хотя перед странами — импортерами нефти и нависает угроза спада, рост цен на нефть дает дополнительные доходы, которые страны могут использовать на повышение уровня жизни своих граждан, на создание более демократичного экономического климата в стране, на эксплуатацию месторождений более глубокого залегания и на обеспечение занятости и процветания в районах, где добыча нефти ранее была невыгодной.

138. На цены влияет игра спроса и предложения, которая, в свою очередь, определяется внешними и не поддающимися прогнозированию факторами, такими, в числе прочих, как очень суровая зима или очень теплое лето, разрушение основной инфраструктуры добычи в результате войн, природных катастроф, террористических актов или изменения политического курса стран — экспортеров нефти. Что касается валют, используемых в торговле, то курс евро, например, в последние годы был высоким, несмотря на сокращение экономической активности в некоторых ведущих европейских странах, где господствует экономическая модель, которая превалировала после Второй мировой войны, но которая оказалась устаревшей и слишком негибкой для XXI века. Большинство экономистов оценивают будущее Европы пессимистично: курс евро остается высоким, но это отрицательно сказывается на экспорте и способствует замедлению экономического развития континента. За счет чего сохраняется высокий курс евро? На этот вопрос ответить непросто, однако, без сомнения, это последствие глобализации.

139. Экономика некоторых ведущих развивающихся стран растет стремительными темпами. Что будет, если этот рост замедлится или остановится? Что скажут миллионы и миллиарды жителей этих стран, если рухнут их надежды на лучшую и более зажиточную жизнь? Как это повлияет на остальной мир?

140. Информационная эпоха наряду с негативными имеет и позитивные стороны. С одной стороны, передача полезной и достоверной информации дает великолепные результаты, а с другой, возможность распространять непристойную и ложную информацию позволяет немногим манипулировать многими.

Сложно определить, является ли глобализация благом или злом, поскольку даже величайшие математики, экономисты и политологи не могут предсказать значения столь запутанного уравнения.

141. Правительство и народ Сан-Марино считают, что обеспечение социальной ответственности, подлинной демократии и прозрачности является основополагающей обязанностью каждого члена системы Организации Объединенных Наций. Они поддерживают содержащийся в докладе Генерального секретаря вывод о том, что идея взаимной ответственности является ключевой в Декларации тысячелетия, принятой в сентябре 2000 года. С момента проведения Саммита тысячелетия изменилось многое, а с момента принятия Хартии — еще больше. Тем не менее принципы взаимозависимости и взаимной ответственности остаются основополагающими.

142. Сан-Марино считает, что сегодня Организация Объединенных Наций играет, как никогда, большую роль как оптимальный посредник в деле сглаживания диспропорций, являющихся неизбежным следствием глобализации, действующий в условиях многосторонности ответственно, беспристрастно и своевременно.

Заседание закрывается в 18 ч. 10 м.